

## Zmluva o poskytnutí služieb

### Objednávateľ:

#### Obec Zborov

sídlo: Lesná 10, 086 33 Zborov

zastúpená: Mgr. Ján Šurkala, PhD., starosta obce

IČO: 00 322 741

DIČ: 2020624804

bankové spojenie: Prima banka Slovensko. a. s. – pobočka Bardejov

číslo účtu (IBAN): SK51 5600 0000 0036 0537 5001

e-mailový kontakt: starosta@zborov.sk

telefonický kontakt: 0948 212 206

a

### Poskytovateľ:

#### Pro — Zborov, s. r. o.

sídlo: Lesná 10. 086 33 Zborov

zastúpená: Mgr. Peter Hudák, PhD., konateľ

IČO: 32 707 806

DIČ: 2121118912

bankové spojenie: VUB, a. s.

číslo účtu (IBAN): SK45 0200 0000 0042 0433 1053

e-mailový kontakt: prednosta@zborov.sk

telefonický kontakt: 0908 841 027

uzavreli túto zmluvu:

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť odberateľovi službu spočívajúcu v zabezpečenie sprievodného podujatia – tanečného a hudobného vystúpenia lokálnych umelcov zo Zborova a poľskej partnerskej gminy Ropa počas dvoch jarmokov, ktoré sa uskutočnia pri príležitosti sviatku Božieho narodenia (1-krát v roku 2019, 1-krát v roku 2020) v rámci realizácie projektu „Karpatské brány: medzi Ropou a Zborovom – ochrana a rozvoj spoločného kultúrneho dedičstva na poľsko-slovenskom pohraničí“ s číslom PLSK.01.01.00-12-0170/17 realizovaného v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014 – 2020.

Podrobnejší popis predmetu zmluvy tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

2. Poskytovateľ má právo k svojej činnosti súvisiacej s plnením tejto zmluvy prizvať aj ďalšie osoby, ak to k splneniu predmetu zmluvy bude potrebné.
3. Objednávateľ je povinný poskytovateľovi za poskytnutie služby zaplatiť odmenu vo výške 1 900,- EUR za každý z 2 jarmokov. Odmena je splatná v 2 častiach po poskytnutí služby počas

každého z 2 jarmokov a bude poskytovateľovi vyplatená prevodom na bankový účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

4. Objednávateľ môže kedykoľvek od zmluvy odstúpiť. V tom prípade nahradí poskytovateľovi všetky náklady a ujmy, ktoré preukázateľne vznikli poskytovateľovi v súvislosti s plnením predmetu zmluvy, v prípade že im poskytovateľ nemohol zabrániť. Tým nie je dotknutý nárok na uplatnenie práv objednávateľa vyplývajúcich z omeškania, nesplnenia alebo nedostatočného splnenia predmetu zmluvy poskytovateľom.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávanými prácami/službami/tovarmi kedykoľvek počas platnosti účinnosti zmluvy, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť,

Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditú sú najmä:

- a) Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky a ním poverené osoby,
  - b) Ministerstvo financií Slovenskej republiky a ním poverené osoby,
  - c) Úrad vládneho auditu,
  - d) Protimonopolný úrad Slovenskej republiky,
  - e) Kontrolné orgány Európskej únie,
  - f) Výbor pre vnútorný audit a vládny audit,
  - g) Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky,
  - h) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov.
6. Zmluvné strany – poskytovateľ aj objednávateľ prehlasujú, že obsahu tejto zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali. Zmluva bude vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana dostane jeden rovnopis.

V Zborove, dňa 22.11.2019

.....  
objednávateľ

Mgr. Ján Šurkala, PhD.  
starosta obce

.....  
poskytovateľ

Mgr. Peter Hudák, PhD.  
konateľ

## **Príloha č. 1. k Zmluve o poskytnutí služby uzavretej medzi Obcou Zborov a spoločnosťou Pro – Zborov, s. r. o. zo dňa 22.11.2019**

### **1. PREDMET ZMLUVY:**

Zabezpečenie sprievodného podujatia - tanečného a hudobného vystúpenia lokálnych umelcov zo Zborova a poľskej partnerskej gminy Ropa počas dvoch jarmokov, ktoré sa uskutočnia pri príležitosti sviatku Božieho narodenia (1-krát v roku 2019, 1-krát v roku 2020) v rámci realizácie projektu „Karpatské brány: medzi Ropou a Zborovom – ochrana a rozvoj spoločného kultúrneho dedičstva na poľsko-slovenskom pohraničí“ s číslom PLSK.01.01.00-12-0170/17 realizovaného v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014 – 2020.

#### **PODROBNÝ OPIS PREDMETU ZMLUVY:**

##### **a) kultúrny program:**

- poskytovateľ zabezpečí min. 2 umelecké súbory (min. 3-členné telesá) prezentujúce lokálnu (zborovskú) kultúrnu tradíciu, obťažne hornošarišské tradície, ktoré predvedú hudobné a/alebo tanečné a/alebo divadelné vystúpenie s vianočnou tematikou v trvaní min. 20 min. na 1 vystúpenie,
- poskytovateľ zabezpečí min. 2 umelecké súbory (min. 3-členné telesá) prezentujúce poľskú kultúrnu tradíciu z gminy Ropa, ktoré predvedú hudobné a/alebo tanečné a/alebo divadelné vystúpenie s vianočnou tematikou v trvaní min. 20 min. na 1 vystúpenie,
- zmluvná odmena zahŕňa kompletnú službu, vrátane odmien pre účinkujúcich, ich dopravu a iné náklady s tým spojené,
- poskytovateľ zabezpečí vyhotovenie audiovizuálneho záznamu (min. 1 kamera vo vysokom rozlíšení) a následne dodanie surového materiálu objednávateľovi,
- objednávateľ poskytne súčinnosť pri organizácii podujatia, ako aj koordináciu programu,
- kultúrny program sa bude konať s prihliadnutím na poveternostné podmienky v exteriéri pod zakrytým výklenkom budovy Domu kultúry v Zborove alebo na javisku v jej interiéri.

##### **b) technické vybavenie:**

- poskytovateľ zabezpečí ozvučovaciu techniku a jej prevádzku počas umeleckých vystúpení a príhovorov,
- poskytovateľ zabezpečí scénické osvetlenie pre potreby kultúrneho programu, t. j. min. 4 farebné svetlá,
- objednávateľ poskytne pripojenie do elektrickej siete.

### **2. MIESTO DODANIA PREDMETU ZMLUVY:**

- obec Zborov, okr. Bardejov,
- Dom kultúry v Zborove alebo Šerédiho park pri dome kultúry, Lesná ul., 086 33 Zborov

### **3. LEHOTA DODANIA PREDMETU ZMLUVY :**

Prvý záväzný jednodňový termín:

- 01.12.2019 (pri príležitosti sviatku Božieho narodenia)

Ďalší predpokladaný jednodňový termín:

- 29.11.2020 (pri príležitosti sviatku Božieho narodenia)

Definitívny termín konania tohto podujatia oznámi objednávateľ poskytovateľovi písomne najneskôr 3 týždne vopred.

V Zborove, dňa 22.11.2019

.....  
objedávateľ

Mgr. Ján Šurkala, PhD.  
starosta obce

.....  
poskytovateľ

Mgr. Peter Hudák, PhD.  
konateľ